SB-E-2-810 ISS.04

AR

DEVILBISS

AUTOMOTIVE REFINISHING

CE Ex II 2 G X

نشرة فنية

مسدس رش بالجاذبية - GFG PRO

جدول المحتويات

الموضوع	الصفحة
إقرار التوافق مع المجموعة الأوروبية	3
رقم الجزء	3
وصف التشغيل	3
محتويات الأطقم	4
خصائص صنع المسدس	4
المواد المكون منها المسدس	4
المواصفات والبيانات الفنية	4
احتياطات السلامة	5
قائمة أجزاء	6
منظر تفصيلي للأجزاء	7
التركيب والتشغيل والصيانة الوقائية والتنظيف	8
استبدال الأجزاء/ الصيانة	9
أ- صيانة صمام الهواء	9
ب- استبدال صمام الهواء	10
ج- تغليف الإبرة وملحق السائل ومجموعة الصمام المباعد	11
د- مانع تسرب لرأس الرشاش	12
هـ الجدول 1 - أغطية الهواء، الجدول 2 – فوهات السائل وإبر السائل	13
الملحقات	13
حل المشكلات المحتمل حدوثها أثناء التشغيل	14
الضمان	16

2008 ITW Finishing Systems and Products

إقرار التوافق مع المجموعة الأوروبية

نقر نحن، ITW Finishing UK, Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK، بصفتنا الشركة المصنعة لمسدس الرش من طراز GFG-PRO، وتحت مسئوليتنا، بأن الأجهزة التي تتعلق بها هذه الوثيقة متوافقة مع المعايير التالية أو المستندات المعيارية الأخرى:

معيار BS EN 292-1 PARTS 1 & 2: 1991, BS EN 1953: 1999؛ وبناءً عليه فإن المنتج متوافق مع اشتراطات نشرة المجلس 98/37/EEC بشأن نشرة السلامة للآلات، و؛

نشرة EN 13463-1:2001، ونشرة المجلس المتعلقة بالأجهزة والأنظمة الواقية المصممة للاستخدام في حماية الأجواء التي يحتمل أن يحدث فيها انفجار من المستوى II 2 G X.

بي هولت، نائب الرئيس
31 مارس 2008

تحتفظ ITW Finishing Systems and Products بالحق في تعديل مواصفات الجهاز بدون إشعار مسبق.

رقم الجزء

مسدسات الرش GFG Pro متوفرة بغطائين بديلين للهواء و3 فوهات.C1 للطلاء القاعدي والظاهري. C2 تستخدم للمواد ذات اللزوجة الأعلى. ويمكن توضيح نظام الترقيم بالنسبة لمسدس الرش فيما يلي:

على سبيل المثال, **GFGPRO-C1-14** حيث؛

C1 = غطاء هواء . والبديل هو C2
14 = 14 فوهة. والبدائل هي 16 أو 18

وصف التشغيل

مسدس الرش GFG PRo هو مسدس مهني عالي الجودة, مصمم بتقنية الضغط العالي التقليدي.

.

هام: مسدسات الرش هذه مناسبة للاستعمال مع المواد ذات القاعدة المائية ومواد الطلاء ذات القاعدة المذيبة. هذه المسدسات ليست مصممة للاستعمال مع المواد شديدة التآكل و/أو المواد الخادشة، وفي حالة استعمالها مع تلك المواد يجب توقع زيادة الحاجة إلى تنظيف و/أو استبدال الأجزاء. وفي حالة التشكك بشأن ملاءمة المسدس للاستخدام مع مادة بعينها, اتصل بموزع DeVilbissالقريب منك, أو بـ DeVilbiss مباشرة.

ملاحظة: يجب عدم استخدام هذا المسدس مع المذيبات الهيدروكربونية المهلجنة مثل 1 , 1 , 1 , - ترايكلورو ايثين أو كلوريد الميثيلين. فهذه المذيبات يمكن أن تتفاعل مع مكونات الألمونيوم المستخدمة في صناعة المسدس والقدح. كما يمكن أن يكون التفاعل عنيفاً فيؤدى إلى انفجار الجهاز.

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

محتويات الأطقم			
1	مسدس رش GFG PRO تتم تغذيته عن طريق الجاذبية	1	مفتاح ربط (10 مم و14 مم A/F)
1	قدح GFC تتم تغذيته بالجاذبية	1	مفك توركس / مسطح السلاح
1	مرشح قدح	1	فرشاة تنظيف
1	طقم من أربع حلقات تعرف ملونة	1	نشرة الصيانة

خصائص صنع المسدس			
1	غطاء الهواء (من النحاس الأصفر المطلي بالنيكل للتحمل لفترات طويلة).	10	ضبط هواء المروحة (نظام غير متدرج يمكن استخدامه في الرش المروحي وحتى المستدير)
2	حلقة احتجاز غطاء الهواء (توفر السلاسة في دوران غطاء الهواء)	11	ضبط السائل (نظام غير متدرج لضبط كمية السائل)
3	فوهة السائل (مثالية بالنسبة لأنظمة التشطيب للسيارات)	12	رأس الرشاش القابل للنزع (لإطالة عمر المسدس)
4	إبرة السائل (ساق مخشنة لسهولة الفك)	13	نظام تعريف الألوان القابل للتبادل (مزود بأربع حلقات ملونة)
5	مدخل السائل (مقاس BSP 8/3 – يناسب أنظمة DeVilbiss ومعظم أنظمة الأقداح الأخرى.	14	جسم مسدس من الألمنيوم المطروق المطلي بطبقة من أكسيد الألمنيوم (يوفر الراحة في التشغيل, جذاب الشكل, له قدرة على التحمل, سهل التنظيف)
6	مدخل الهواء (مقاس دولي موحد يناسب ¼ G و ¼ NPS)	15	قدح الأسيتال سعة 500 سم^3 (سهل التنظيف, مضاد للاستاتيكية)
7	تغليف الإبرة ذاتية الضبط (للتشغيل بدون مشاكل)	16	غطاء قدح له فتحة لا تسمح بالتنقيط (تجنب التنقيط)
8	بادئ التشغيل (يوفر الراحة في التشغيل)	17	صمام هواء (التصميم يتيح قوة جذب منخفضة وهبوط منخفض في الضغط)
9	مسمار غير نافذ ولولبي لبادئ التشغيل (تصميم لسهولة الاستبدال)	18	قابلية المسدس للاستخدام مع المواد الذائبة في الماء أو في مذيبات أخرى.

المواد المكون منها المسدس	
جسم المسدس	ألمنيوم مطلي بطبقة من الأكسيد
غطاء الهواء	نحاس أصفر مطلي بالنيكل
فوهة السائل, إبرة السائل, فتحة دخول السائل, مسمار غير نافذ لبادئ التشغيل	صلب لا يصدأ
رأس الرشاش	ألمنيوم مطلي بطبقة من الأكسيد
زنبركات, مشابك, مسامير لولبية	صلب لا يصدأ
موانع تسرب، أطواق	مقاوم المذيب
بادئ تشغيل	صلب مطلي بالكروم
فتحة دخول الهواء, جلبة الجسم, جسم صمام مباعد, صامولة صمام الهواء, حلقة احتجاز غطاء الهواء, مفاتيح	نحاس أصفر مطلي بالكروم
مجموعة صمام الهواء	صلب لا يصدأ, HPDE

المواصفات والبيانات الفنية	
وصلة إمداد الهواء	مقاس دولي موحد ¼ بوصة BSP و4/1 بوصة NPS ذكر
الحد الأقصى للضغط الثابت في فتحة دخول الهواء	P1 = 12 بار (175 رطل للبوصة المربعة)
ضغط فتحة دخول الهواء بالمسدس لجميع الأغطية مع تشغيل المسدس.	انظر الشكل 1، صفحة 12
وصلة إمداد السائل	8/3 بوصة BSP
درجة حرارة الخدمة	0 إلى 40 درجة مئوية (32 إلى 104 فهرنهيتية)
وزن المسدس (المسدس فقط) (مع القدح)	585 جم 768 جم

2008 ITW Finishing Systems and Products

تحذيرات السلامة

الحريق والانفجار

قد تكون المواد المذيبة ومواد الطلاء سريعة الاشتعال أو قابلة للاحتراق عند رشها. ويجب عليك دائماً الرجوع إلى تعليمات موردي مواد الطلاء وأوراق COSHH قبل استخدام هذا الجهاز.

يجب على المستخدمين الالتزام بكافة قواعد الاستخدام المحلية والقومية واشتراطات شركات التأمين التي تحدد مواصفات التهوية والاحتياطات الخاصة بالحريق والتشغيل وتأمين التجهيزات في مواقع العمل.

هذا الجهاز، بحالته التي يتم تقديمه بها، غير مناسب للاستخدام مع الهيدروكربونات الهالوجينية.

يمكن أن تتولد كهرباء استاتيكية نتيجة لتدفق السائل و/أو الهواء خلال الخراطيم عن طريق عملية الرش أو عملية تنظيف الأجزاء رديئة التوصيل بقطع القماش. ولمنع مصادر الاشتعال من تفريغ الشحنة الاستاتيكية, يجب المحافظة على التوصيل الأرضي بمسدس الرش والأجهزة المعدنية المستخدمة الأخرى. ومن الضروري استخدام الخراطيم الموصلة للهواء و/أو السوائل.

جهاز الوقاية الشخصية

الأبخرة السامة – هناك مواد معينة تصبح عند رشها سامة أو مهيجة أو ضارة بالصحة بأي شكل من الأشكال. احرص دائماً على قراءة جميع البطاقات الملصقة والنشرات التي تحتوى على معلومات تتعلق بالسلامة, وعلى اتباع التوصيات الخاصة بكل مادة قبل رشها. وإذا كان لديك شك, يجب الاتصال بجهة توريد المادة.

ينصح باستخدام الجهاز الواقي للجهاز التنفسي في جميع الأوقات. ويجب أن يكون نوع الجهاز متوافقاً مع المادة التي يتم رشها.

احرص دائماً على ارتداء واق للعينين عند الرش أو عند تنظيف المسدس.

ويجب ارتداء قفازات عند الرش أو عند تنظيف الجهاز.

التدريب – يجب أن يحصل العاملون على تدريب كافٍ على الاستخدام الآمن لجهاز الرش.

إساءة استعمال الجهاز

لا توجه مسدس الرش إلى أي جزء من أجزاء الجسم.

لا تتجاوز الحد الأقصى الموصى به لضغط التشغيل الآمن بالنسبة للجهاز.

تركيب قطع غيار غير موصى بها أو غير أصلية يمكن أن تنشأ عنه مخاطر.

قبل عمليات التنظيف أو الصيانة, يجب فصل كافة أنواع الضغط وتفريغها من الجهاز.

يجب تنظيف هذا المنتج باستخدام آلة مخصصة لغسل المسدسات. إلا أنه يجب عدم ترك الجهاز داخل آلة الغسيل لفترات طويلة من الزمن.

مستويات الضوضاء

المستوى الأول للصوت الناجم عن تشغيل مسدسات الرش قد يتجاوز 85 ديسبل (A). ويتوقف ذلك على الوضع الذي يتم استخدامه. يمكن الحصول على تفاصيل مستويات الضوضاء الفعلية عند طلبها. إننا ننصح بارتداء واقي الأذنين في جميع الأوقات عند الرش.

التشغيل

معدات الرش التي تستخدم مستويات الضغط العالية قد تتعرض لقوى ارتدادية. قد تؤدي هذه القوى، في بعض الظروف، إلى إصابة المشغل بالإجهاد المتكرر.

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

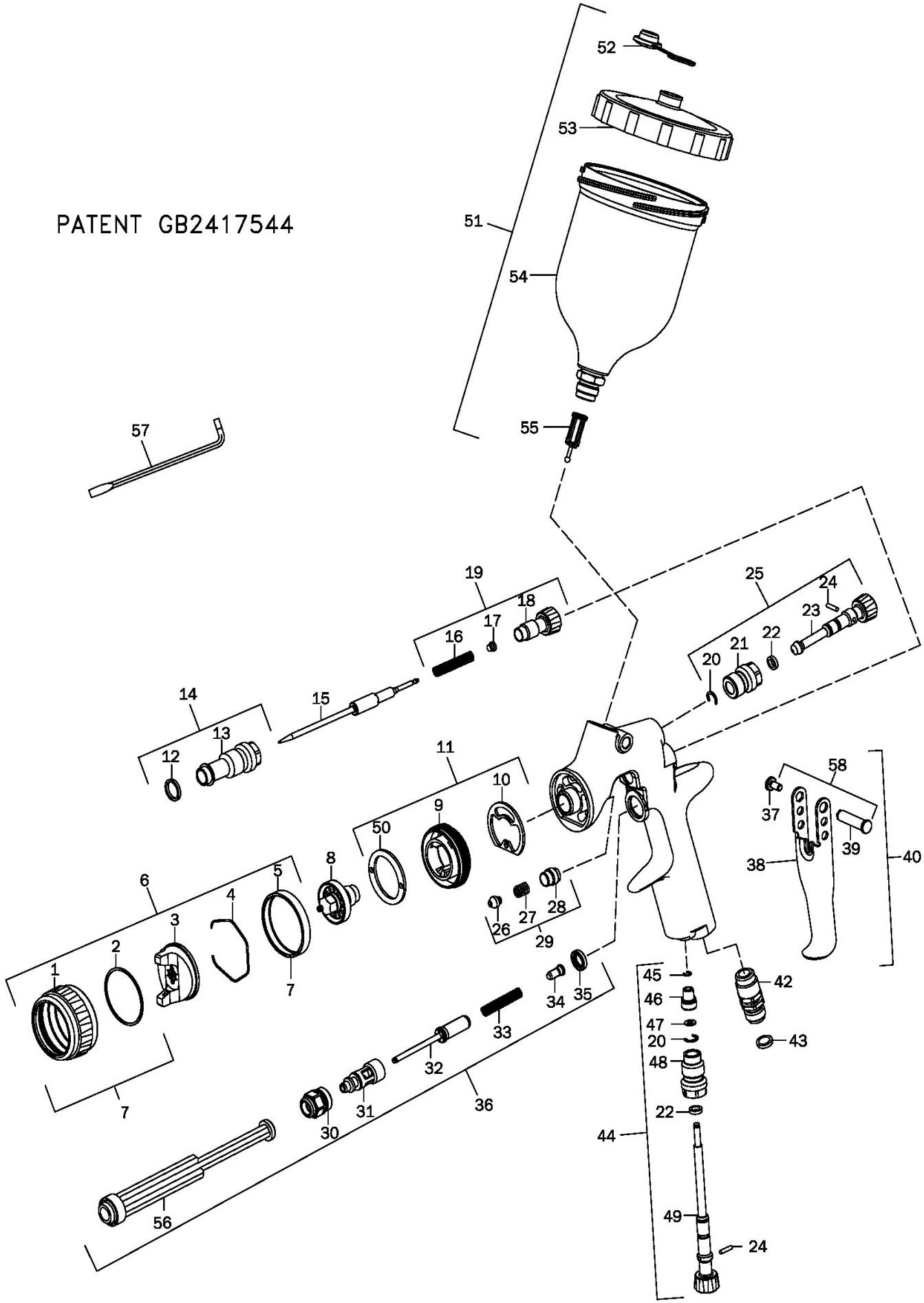
قائمة أجزاء

رقم الإشارة	الوصف	رقم الجزء	الكمية
1	حلقة احتجاز غطاء الهواء	-	1
2	حلقة انزلاق	-	1
3	غطاء هواء	-	1
4	مشبك احتجاز غطاء الهواء	JGA-156-K5	1
5	مانع تسرب لحلقة الاحتجاز	-	1
6	غطاء هواء وحلقة C1	PROC-120-C1-K	1
	غطاء هواء وحلقة C2	PROC-120-C2-K	1
7	حلقة احتجاز وحلقات منع تسرب لغطاء الهواء	PRO-405-K	1
8	فوهة السائل	انظر الجدول 2صفحة 13	1
9	رأس الرشاش	-	1
*10	حلقة دائرية (طقم من 2 قطعة)	SN-18-1-K2	1
11	طقم رأس الرشاش ومانع تسرب	SN-17-1-K	1
*12	مانع تسرب لجُلبة الجسم	-	1
13	جُلبة الجسم	-	1
14	جُلبة الجسم ومانع تسرب	SN-6-K	1
15	إبرة السائل	GFGPRO-320-K	1
*16	زنبرك الإبرة	-	1
*17	وسادة زنبرك الإبرة	-	1
18	مفتاح ضبط السائل	-	1
19	طقم مفتاح ضبط السائل وزنبرك ووسادة	PRO-3-K	1
*20	مشبك احتجاز	-	2
21	جسم صمام مباعد	-	1
*22	مانع تسرب لصمام مباعد	-	2
23	مفتاح ضبط صمام مباعد	-	1
*24	مسمار لصمام مباعد	-	2
25	مجموعة صمام مباعد	PRO-402-K	1
*26	غلاف الإبرة	-	1
*27	زنبرك التغليف	-	1
28	صامولة تغليف	-	1
29	طقم غلاف وزنبرك وصامولة تغليف	SN-404-K	1
30	جسم صمام الهواء	-	

رقم الإشارة	الوصف	رقم الجزء	الكمية
31	هيكل صمام الهواء	-	1
32	دعامة صمام الهواء	-	1
33	زنبرك صمام الهواء	-	1
34	وسادة زنبرك صمام الهواء	-	1
35	مانع تسرب لصمام الهواء	-	1
36	مجموعة صمام الهواء	SN-402-K	1
*37	مسمار لولبي غير نافذ لبادئ التشغيل (T20 TORX)	-	1
38	بادئ تشغيل	-	1
*39	مسمار غير نافذ لبادئ التشغيل	-	1
40	طقم بادئ تشغيل ومسمار غير نافذ ومسمار لولبي	SN-21-K	1
41	سدادة	-	1
42	فتحة دخول الهواء	SN-40-K	1
43	طقم حلقات تعريف الألوان (4 ألوان)	SN-26-K4	1
44	صمام تدفق الهواء	PRO-411-K	1
45	حلقة حابكة	-	1
46	رأس الصمام	-	1
47	حلقة معدنية	-	1
48	جسم الصمام	-	1
49	ساق الصمام	-	1
50	لوح اعتراضي	SN-41-K	1
51	طقم قدحي للجاذبية	GFC-501	1
52	غطاء فحص التنقيط (طقم من 5 قطع)	GFC-2-K5	1
53	غطاء قدحي للجاذبية	GFC-402	1
54	قدح للجاذبية	-	1
55	فلتر	KGP-5-K5	1
56	أداة خدمة لصمام الهواء	-	1
57	مفتاح توركس	SPN-8-K2	1
58	طقم مسمار لولبي ومسمار غير نافذ	SPN-405-K5	1
أجزاء الخدمة			
	طقم إصلاح مسدس الرش (يشمل الأجزاء المميزة بـ *)	PRO-415-1	
	طقم مانع تسرب ومسمار، طقم من 5 قطع (الأجزاء 20 و22 و24)	GTI-428-K5	
لمعرفة الأجزاء الملحقة، انظر صفحة 13			

2008 ITW Finishing Systems and Products

PATENT GB2417544



© 2008 ITW Finishing Systems and Products

التركيب

لتحقيق الحد الأقصى من الكفاءة في النقل, لا تستخدم ضغطاً أعلى مما هو ضروري لتحويل المادة المستخدمة إلى رذاذ.

1- قم بتوصيل المسدس بمصدر للهواء تشترط فيه النظافة والخلو من الرطوبة والزيوت, وذلك عن طريق خرطوم من مادة جيدة التوصيل, لا يقل قطره الداخلي عن 8 مم.

ملاحظة

قد يتطلب الأمر استخدام خرطوم له قطر داخلي أكبر. يتوقف هذا على طول الخرطوم. ويجب تركيب عداد هواء عند مقبض المسدس. وعند التشغيل, اضبط الضغط الهواء المنتظم على الضبط المطلوب (انظر الشكل 1، صفحة 12) . ولا تستخدم ضغطاً أعلى مما هو ضروري لتحويل المادة المستخدمة إلى رذاذ. فالضغط الزائد من شأنه أن يتسبب في زيادة غير مطلوبة في الرش وانخفاض في كفاءة النقل.

ملاحظة

في حالة استخدام صمام ضبط الهواء عند فتحة الدخول الخاصة بالمسدس, استخدم عداد DGI الرقمي 501 بار. فبعض أنواع صمامات الضغط الأخرى يمكن أن تسبب هبوطاً كبيراً في الضغط يؤثر تأثيراً عكسياً على الأداء. ويتميز عداد DGI الرقمي بالحد الأدنى من الهبوط في الضغط.

2- قم بتوصيل قدح تغذية الجاذبية بفتحة دخول المادة.

ملاحظة

قبل استخدام المسدس, ادفع فيه كمية من المذيب لتتأكد من نظافة ممرات السائل.

التشغيل

1- امزج مادة الطلاء حسب تعليمات جهة التصنيع, وقم بتصفيتها.
2- املأ القدح إلى ما لا يتجاوز مسافة 20 مم من السطح. وتجنب الإفراط في عملية الملء.
3- قم بتركيب غطاء القدح.
4- لف مفتاح ضبط السائل (18) في اتجاه عقارب الساعة لمنع الحركة.
5- أدر مفتاح ضبط الصمام المباعد (23) في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم فتحه تماماً.
6- اضبط ضغط هواء فتحة الدخول (انظر الشكل 1، صفحة 12).
7- أدر مفتاح ضبط السائل في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يظهر سن اللولب الأول.
8- اختبر الرشاش. إذا كانت النتيجة أكثر جفافاً مما يجب, قلل تدفق الهواء بخفض الضغط عند فتحة دخول الهواء.
9- إذا كانت النتيجة أكثر رطوبة مما يجب, قلل من تدفق السائل بإدارة مفتاح ضبط السائل (18) في اتجاه عقارب الساعة. إذا كانت الذرات غليظة للغاية قم بزيادة ضغط دخول الهواء. وإذا كانت الذرات أصغر مما يجب, يتعين عليك خفض الضغط.
10- يمكن تقليص حجم العينة بإدارة مفتاح الصمام المباعد (23) في اتجاه عقارب الساعة.
11- امسك المسدس عمودياً على السطح الذي يتم الرش عليه. قد يؤدي التقوس أو الميل إلى عدم تساوي الطلاء.
12- تتراوح المسافة النموذجية للرش من 150 إلى 200 مم.
13- قم برش الحافات أولاً. يجب التداخل بين كل حركة والأخرى بما لا يقل عن 75%. قم بتحريك المسدس على سرعة ثابتة.
14- احرص دائماً على غلق مصدر الهواء وتصريف الضغط عندما يكون المسدس في غير وضع الاستخدام.

الصيانة الوقائية والتنظيف

لتنظيف غطاء الهواء وفوهة السائل, ادعك السطح الخارجي بفرشاة من الشعر الخشن. وإذا استدعى الأمر تنظيف فتحات الغطاء, استخدم أعواداً من القش أو أعواد تنظيف الأسنان إن أمكن ذلك. وفي حالة استخدام سلك أو أداة صلبة, يجب توخي الحذر لتجنب خدش أو تقشير الفتحات, وبالتالي تشويه نموذج الرش.

لتنظيف ممرات السائل, يجب إزالة المواد الزائدة من القدح, ثم دفع كمية من محلول غسل المسدس. جفف سطح المسدس الخارجي بقطعة مرطبة من القماش. ولا تغمس المسدس بالكامل في أي محلول لأن ذلك يضر بمواد التشحيم وبفترة صلاحية مسدس الرش.

ملاحظة

عند استبدال فوهة السائل أو إبرة السائل, استبدل كليهما في نفس الوقت. استخدام الأجزاء المستهلكة يمكن أن يتسبب في تسرب السائل. انظر صفحة 13, جدول 2. وأيضاً استبدل غلاف الإبرة في الوقت ذاته. واضبط عزم دوران فوهة السائل على 14 – 16 نيوتن متر. ولا تحكم الربط أكثر مما يجب.

تنبيه

لتجنب إلحاق التلف بفوهة السائل (8), أو بإبرة السائل (15) احرص على 1) جذب بادئ التشغيل وتثبيته أثناء ربط أو فك فوهة السائل, أو 2) نزع مفتاح ضبط السائل (18) لتخفيف ضغط الزنبرك على حلقة الإبرة.

تنبيه

هام – قدح الجاذبية مصنوع من مواد خاصة مضادة للاستاتيكية، ورغم ذلك من المهم تجنب توليد شحنات استاتيكية. يراعى عدم تنظيف القدح أو دعكه بقماش أو ورق جاف. الدعك يمكن أن يتسبب في توليد شحنات استاتيكية, إذا فرّغت في جسم مزود بأرضي يمكن أن ينتج عنها شرارة حارقة تتسبب في اشتعال أبخرة المذيبات. وإذا تطلب الأمر تنظيفاً يدوياً في منطقة بها مواد خطرة لا تستخدم سوى قطعة مرطبة من القماش أو مادة مضادة للاستاتيكية.

2008 ITW Finishing Systems and Products

استبدال الأجزاء/ الصيانة

تعليمات خاصة بصمام الهواء

إجراء الصيانة لصمام الهواء
أسباب إجراء صيانة لصمام الهواء:

أ) صمام الهواء لا يعمل بطريقة صحيحة (قد يكون في حاجة إلى تنظيف)
ب) الصيانة المعتادة.

ج) تسرب الهواء (ينصح بالاستبدال, انظر صفحة 10)

1- انزع بادئ التشغيل باستخدام الأداة المتاحة (مفتاح صمولة – 8) أو مفتاح توركس T20. (انظر الشكل 1 و2)

2- فك صمام الهواء باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم) . (انظر الشكل 3)

3- انزع صمام الهواء بالقبض على الساق (انظر الشكل 4)

4- انزع الزنبرك مع وسادة الزنبرك. (انظر الشكل 5)

5- لا تنزع مانع التسرب الخلفي (35) من جسم المسدس. (انظر الشكل 6)

6- لا تنزع الهيكل البلاستيكي من جسم صمام الهواء, لأن ذلك قد يؤدى إلى تلف الهيكل. (انظر الشكل 7)

7- قم بتنظيفه.

أ- قم بإزالة كل مخلفات الطلاء. (انظر الشكل 8)

ب- فتحات الدعامات الأربع يجب أن تكون سالكة. (انظر الشكل 9)

ج- يجب أن تكون الساق حرة الحركة بحيث يمكن أن تتحرك في الدعامة. (انظر الشكل 10)

د- يجب أن تنزلق الساق خلال تجويف الهيكل بمقاومة بسيطة (بسبب مانع التسرب).

هـ يجب أن يكون مانع التسرب الخلفي نظيفاً ومستقراً في موضعه داخل تجويف الهيكل. (انظر الشكل 6)

و- إذا تعذر تحقيق أي من البنود السابقة, يجب استبدال صمام الهواء (انظر استبدال صمام الهواء, صفحة 10).

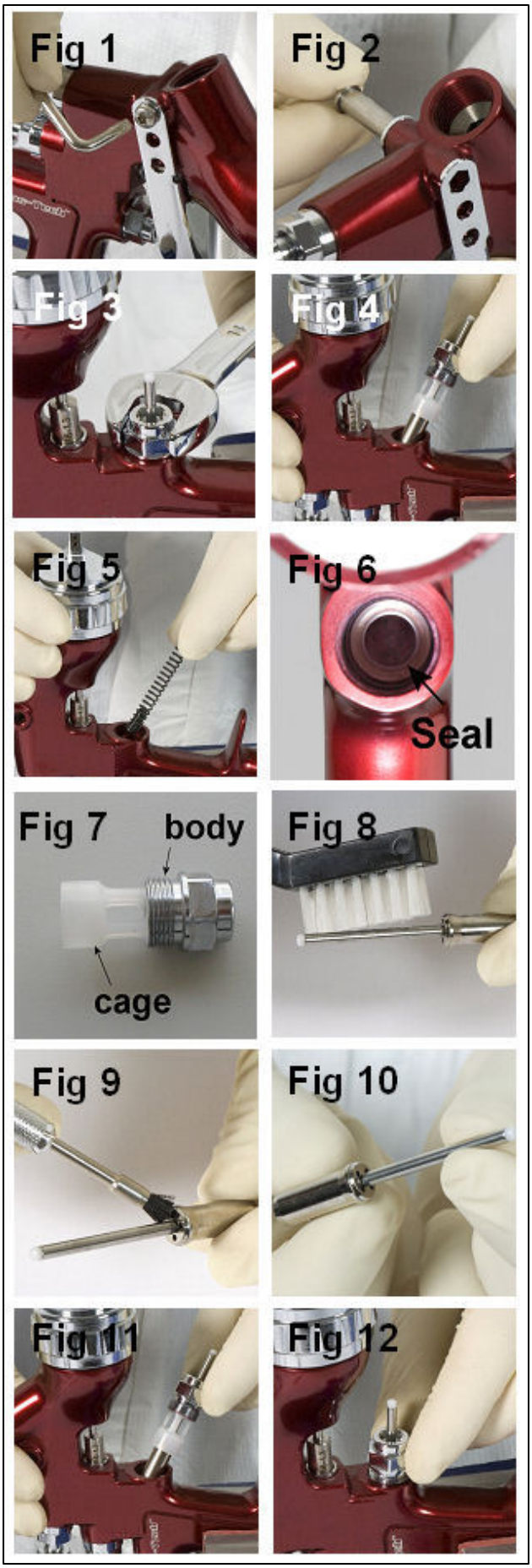
8- أعد تركيب الزنبرك مع التأكد من إدخال الطرف الذي يحمل وسادة الارتكاز البلاستيكية أولاً. (انظر الشكل 5)

9- أدخل مجموعة صمام الهواء في المسدس, واضغط بحرص فوق الزنبرك وعبر مانع التسرب الخلفي. (انظر الشكل 11)

10- اربط مجموعة صمام الهواء باستخدام الأصابع أولاً, ثم أحكم الربط باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم). (انظر الشكل 12 و3)

11- أعد بادئ التشغيل إلى موضعه. (انظر الشكل 2 و1).

12- في حالة وجود تسرب للهواء من المسدس, قد يتعين استبدال صمام الهواء. (انظر استبدال صمام الهواء).



© حقوق النشر 2007 لـ ITW Finishing Systems and Products

استبدال صمام الهواء

أسباب استبدال صمام الهواء:

أ) وجود تسرب من هواء المسدس.
ب) صمام الهواء لا يعمل بطريقة صحيحة.

1- انزع بادئ التشغيل باستخدام مفتاح صامولة – 8 (SPN-8), أو مفتاح توركس (T20) الموجود في الطقم. (انظر الشكل 13 و14).

2- فك صمام الهواء باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم) . (انظر الشكل 15)

3- انزع صمام الهواء بالقبض على الساق. (انظر الشكل 16).

4- انزع الزنبرك مع وسادة الزنبرك. (انظر الشكل 17).

5- أخرج مانع التسرب الخلفي باستخدام أداة الخدمة (56). (انظر الشكل 18 و19).

6- نظف ثقوب صمام الهواء في جسم المسدس باستخدام الفرشاة الموجودة في الطقم.

7- ضع مانع التسرب الخلفي الجديد على أداة الخدمة (56): يجب أن تتطابق التجاويف على سطح أداة الخدمة. (انظر الشكل 20).

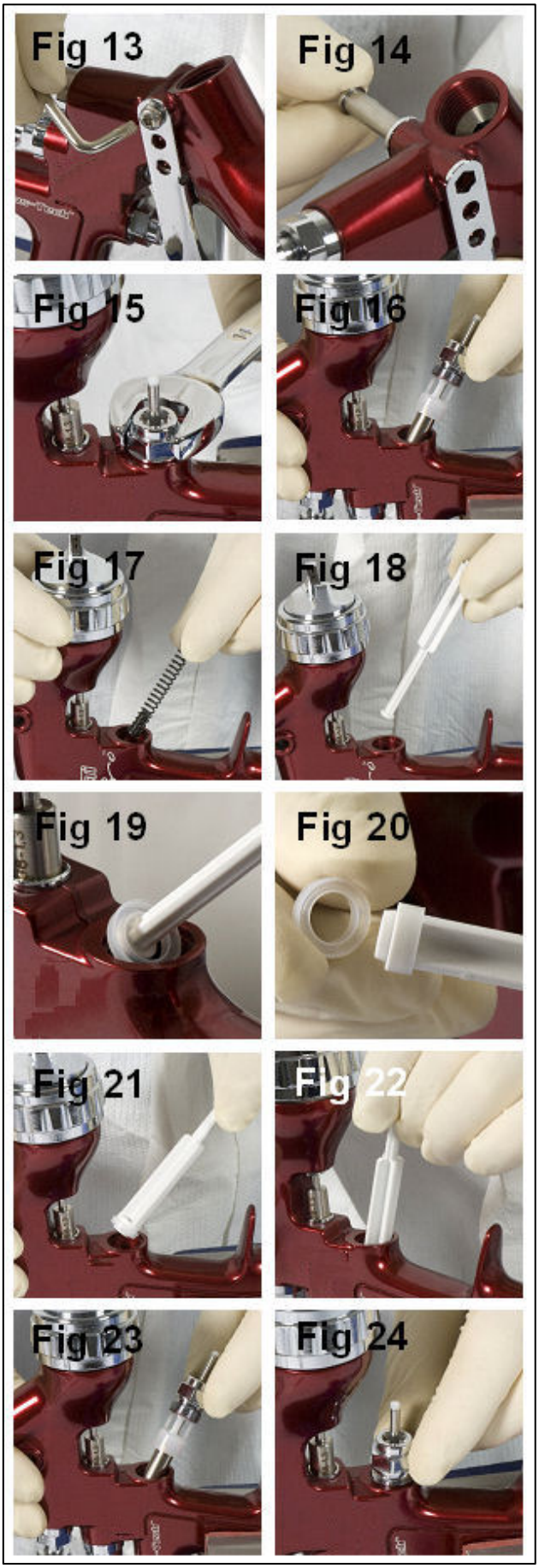
8- ادفع مانع التسرب الخلفي بقوة داخل الفتحة حتى المسند, باستخدام أداة الخدمة. (انظر الشكل 21 و22).

9- أدخل الزنبرك الجديد, مع التأكد من إدخال الطرف الذي يحمل وسادة الارتكاز البلاستيكية أولاً. (انظر الشكل 17).

10- أدخل مجموعة صمام الهواء في المسدس, واضغط بحرص فوق الزنبرك وعبر مانع التسرب الخلفي. (انظر الشكل 23).

11- اربط مجموعة صمام الهواء باستخدام الأصابع أولاً, ثم أحكم الربط باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم). (انظر الشكل24و15).

12- أعد بادئ التشغيل إلى موضعه. (انظر الشكل 14 و13).



© حقوق النشر 2007 لـ ITW Finishing Systems and Products

استبدال الأجزاء/ الصيانة

غلاف الإبرة

تعليمات الاستبدال

13- انزع بادئ التشغيل باستخدام مفتاح صامولة – 8 (SPN-8)، أو مفتاح توركس (T20). (انظر الشكل 25 و26).

14- انزع من المسدس مفتاح ضبط السائل وزنبرك الإبرة مع وسادة الزنبرك. (انظر الشكل 27 و28).

15- انزع إبرة السائل من جسم المسدس. (انظر الشكل 29).

16- فك وانزع صامولة الغلاف باستخدام مفتاح صامولة – 8 أو مفك مسطح السلاح. (انظر الشكل 30 و31).

17- في حالة الاستبدال, تخلص من الغلاف القديم وزنبرك الغلاف. وفي حالة إعادة الاستخدام, نظف الغلاف. ونظف أيضاً زنبرك وصامولة الغلاف. (انظر الشكل 32)

18- أعد تجميع الغلاف. (انظر الشكل 32). قم بالتجميع داخل جسم المسدس باستخدام اليد (انظر الشكل 33) ثم اربط. (انظر الشكل 30 و31).

19- أدخل إبرة السائل بأكملها داخل قاعدة جسم المسدس في فوهة السائل (انظر الشكل 34)

20- أدخل زنبرك الإبرة ووسادة الزنبرك ومفتاح ضبط السائل. (انظر الشكل 28 و 27). أعد تركيب بادئ التشغيل. (انظر الشكل 25 و 26).

21- شغل المسدس بكامل قوته, واربط مفتاح ضبط السائل حتى يتوقف. ثم فكه بمقدار 2/1 دورة حتى تتوفر الحركة الكاملة للإبرة داخل المسدس.

22- شغل المسدس عدة مرات للتحقق من صحة العملية.

ملحق إمداد السائل

ملحق ومانع تسرب السائل غير قابلين للاستبدال.

لا تنزع هذه الأجزاء.

ليست هناك صيانة مطلوبة لهذه الأجزاء, فيما عدا التنظيف المعتاد.

مجموعة صمام مباعد

الاستبدال/الصيانة

يمكن استبدال مجموعة الصمام المباعد إذا لحق به أي تلف. انزع باستخدام مفتاح صامولة SN-28 (14 مم). (انظر الشكل 35 و36). مانع التسرب الداخلي يمكن استبداله, وهو مشمول في طقم إعادة تركيب المسدس PRO-415-1.

© حقوق النشر 2007 لـ ITW Finishing Systems and Products

استبدال الأجزاء/ الصيانة

استبدال مانع تسرب رأس الرش

1- انزع غطاء الهواء وحلقة الاحتجاز. (انظر الشكل 37).

2- انزع مفتاح ضبط السائل والزنبرك ووسادة الزنبرك. (انظر الشكل 38 و39).

3- انزع إبرة السائل من جسم المسدس. (انظر الشكل 40).

4- انزع فوهة السائل باستخدام مفتاح حلقة SN-28 (10 مم) واللوحة الأمامية. (انظر الشكل 41 و42 و43)

5- انزع رأس الرش. (انظر الشكل رقم 44)

6- نظف رأس الرش باستخدام فرشاة ناعمة. (انظر الشكل 45).

7- انزع مانع تسرب رأس الرشاش باستخدام مفك صغير أو عود مستدق الطرف. (انظر الشكل 46).

8- نظف مقدمة المسدس, إذا تطلب الأمر ذلك, باستخدام فرشاة ناعمة, وأيضاً رأس الرش وفوهة السائل وغطاء الهواء وحلقة الاحتجاز. (انظر الشكل 47).

9- ضع مانع تسرب رأس رشاش جديد على مقدمة المسدس, مع التأكد من محاذاة الجزء المسطح في مانع التسرب مع الجزء المسطح في المسدس. (انظر الشكل 48)

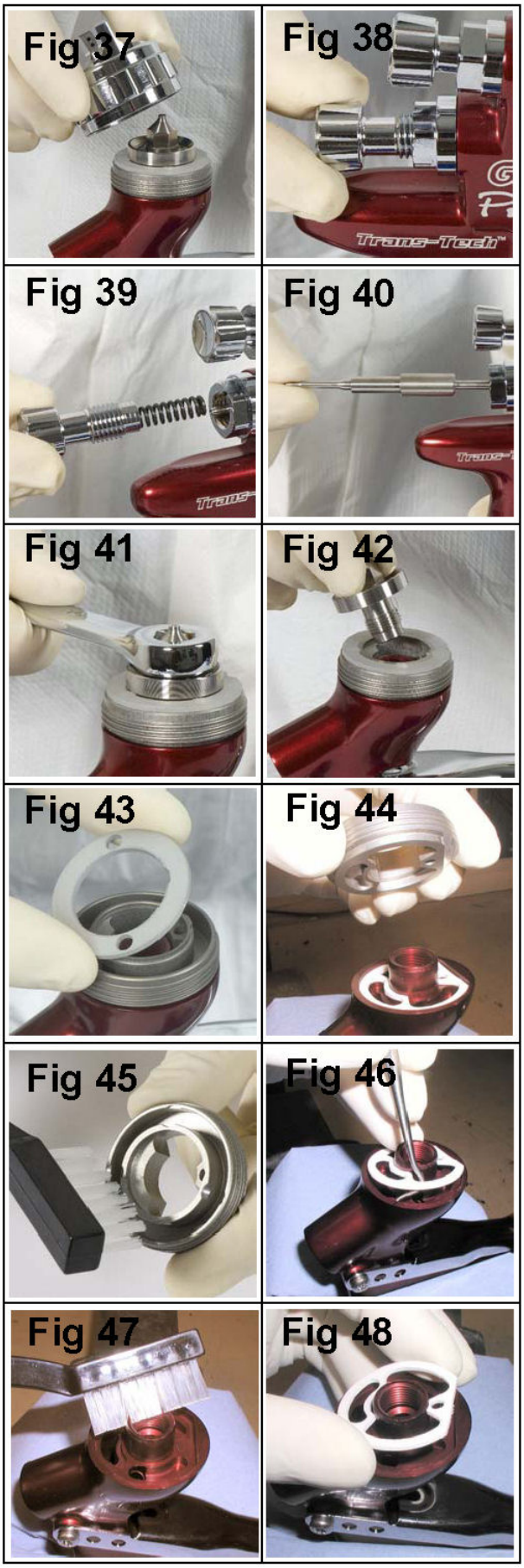
10- ركب اللوحة الأمامية في رأس الرش, وركب رأس الرش في جسم المسدس, مع التأكد من تطابق الجزء المستوى أسفل رأس الرشاش مع الجزء المستوي في جسم المسدس. اضبط عزم دوران فوهة السائل على 14 – 16 نيوتن متر. ولا تحكم الربط أكثر مما يجب. (انظر الشكل 44 و43 و42 و41 و37).

11- أدخل إبرة السائل بأكملها داخل قاعدة جسم المسدس في فوهة السائل . (انظر الشكل 40).

12- أعد تركيب زنبرك الإبرة ووسادة الزنبرك ومفتاح ضبط السائل. (انظر الشكل 39 و38).

13- قم بتشغيل المسدس بكامل قوته, واربط مفتاح ضبط السائل حتى يتوقف. قم بفكه بمقدار 2/1 دورة حتى تتوفر الحركة الكاملة للإبرة داخل المسدس.

14- شغل المسدس عدة مرات للتحقق من صحة العملية.



© حقوق النشر 2007 لـ ITW Finishing Systems and Products

استبدال الأجزاء/ الصيانة

الجدول 1 – أغطية الهواء

رقم جزء غطاء الهواء	التقنية	العلامة التي على غطاء الهواء	ضغط الدخول الموصى به (بار)	تدفق الهواء (لتر/دقيقة)
PROC-120-C1-K	تقليدية	C1	3-2.5	300-250
PROC-120-C2-K	تقليدية	C2	4-2.5	400-270

ملاحظة: عند خلع غطاء الهواء من حلقة الاحتجاز، لا تخلع حلقة الانزلاق (2) أو مانع تسرب حلقة الاحتجاز (5) من حلقة الاحتجاز. قد يتسبب ذلك في تلف الأجزاء. حلقة الانزلاق ومانع تسرب حلقة الاحتجاز غير متوفرين كقطع غيار. ما عليك إلا أن تقوم بتنظيف الأجزاء وإعادة تركيب غطاء هواء جديد أو نظيف.

الجدول 2 – مجموعة فوهة السائل وإبرة السائل

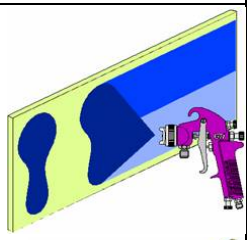
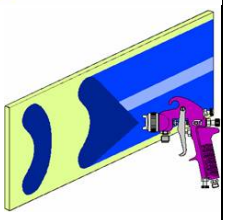
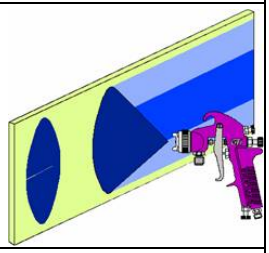
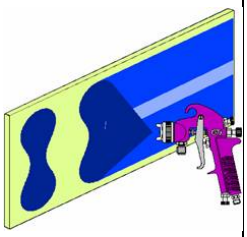
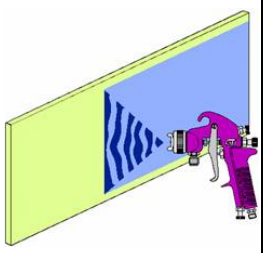
رقم الجزء في فوهة السائل	رقم جزء الإبرة
PROC-220-14-K	GFGPRO-320-K
PROC-220-16-K	
PROC-220-18-K	

ملاحظة: عند استبدال فوهة السائل أو إبرة السائل, استبدل كليهما في نفس الوقت. عزم حتى 18-20 نيوتن متر (13-15 قدم – رطل). ولا تحكم ربط فوهة السائل أكثر مما يجب. استخدام مفتاح ربط SN-28، 10 مم المقدم مع المسدس، وافحصه بمفتاح العزم.

الملحقات					
مقياس ضغط DGi الرقمي	DGI-501-BAR		حامل المسدس	GFV-50-F	
مفتاح ربط	SN-28-K		MC-1-K50	مجموعة أقداح مزج 600 سم^3، عدد 50	
مفتاح توركس	SPN-8-K2		خرطوم هواء مطاطي بقطر داخلي 10م × 8 مم مع تركيبات 4/1 بوصة	H-6065-B (BSP) H-6065-N (NPS)	
وصلة دوارة MPV	MPV-60-K3		مجموعة من أربع تركيبات QD	MPV-463	
فرشاة تنظيف	4900-5-1-K3				

© حقوق النشر 2007 لـ ITW Finishing Systems and Products

حل المشكلات المحتمل حدوثها أثناء التشغيل

الحالة	السبب	التصحيح
النموذج العلوي أو السفلي ثقيل 	فتحات البوق مسدودة.	قم بتنظيفها. قم بتوسيعها بسن غير معدني.
	يوجد انسداد أعلى أو أسفل فتحة السائل	قم بتنظيفها.
	كرسي الغطاء و/أو الفوهة متسخ.	قم بتنظيفها.
النموذج الأيمن أو الأيسر ثقيل 	فتحات البوق الأيمن أو الأيسر مسدودة.	قم بتنظيفها. قم بتوسيعها بسن غير معدني.
	يوجد اتساخ على الجانب الأيسر أو الأيمن من فوهة السائل.	قم بتنظيفها.
علاج التثاقل في الجزء العلوي, والتثاقل في الجزء السفلى, والتثاقل في الجانب الأيمن, والتثاقل في الجانب الأيسر من النموذج: 1- حدد ما إذا كان العائق في غطاء الهواء أو في فوهة السائل. افعل ذلك عن طريق إجراء اختبار لنموذج الرش. ثم أدر الغطاء نصف دورة ورش نموذجاً آخر. فإذا كان العيب مقلوباً, يكون العائق في غطاء الهواء. نظف غطاء الهواء بالطريقة التي سبق وصفها. وأيضاً تحقق من وجود طلاء جاف داخل فتحة مركز الغطاء, وأزله عن طريق الغسل بالمذيب. 2- إذا كان العيب غير مقلوب, يكون العائق في فوهة السائل. قم بتنظيف الفوهة. إذا استمرت المشكلة قم بتجديد الفوهة.		
تثاقل في مركز النموذج 	صمام ضبط المباعد مضبوط على مستوى منخفض جداً.	قم بتدوير العداد في اتجاه عقارب الساعة لتصحيح النموذج.
	ضغط التحويل إلى رذاذ منخفض	قم بزيادة الضغط.
	المادة سميكة أكثر مما يجب.	خفف المادة إلى القوام الصحيح.
انشطار نموذج الرش. 	ضغط الهواء أعلى مما يجب.	قم بتخفيضه عند المنظم أو مقبض المسدس.
	تم لف مفتاح ضبط السائل أكثر مما يجب.	قم بتدوير العداد في اتجاه عقارب الساعة لتصحيح النموذج.
	صمام ضبط المباعد مضبوط على مستوى عالٍ جداً.	قم بتدوير العداد في اتجاه عقارب الساعة لتصحيح النموذج.
الرش مهتز أو متذبذب 	قاعدة/فوهة السائل مفككة أو تالفة	اربطها أو استبدلها
	وصلة سائل القدح مفككة أو مكسورة	اربط القدح أو استبدله
	مستوى المادة منخفض أكثر مما يجب	أعد ملئه
	الحاوية مائلة أكثر مما يجب	أمسكها بطريقة أكثر اعتدالاً
	يوجد انسداد ممر السائل	اغسله بدفع كمية من المذيب
	صامولة غلاف إبرة السائل مفكوكة	اربطها
	تلف في غلاف إبرة السائل	استبدله
توجد فقاعات طلاء في القدح	فوهة السائل غير مربوطة.	فوهة السائل غير مربوطة. اربطها حتى 14-16 نيوتن متر (10-12 قدم – رطل).
السائل ينقط أو يتسرب من غطاء القدح	القدح غير محكم في المسدس.	قم بدفعه أو استبداله.
	اتساخ القدح أو الغطاء.	قم بتنظيفه.
	يوجد كسر في القدح أو الغطاء.	استبدل القدح والغطاء.

© حقوق النشر 2007 لـ ITW Finishing Systems and Products

حل المشكلات المحتمل حدوثها أثناء التشغيل (تابع)		
نموذج الرش ضعيف	تدفق المادة غير كافٍ فتحة غطاء القدح مسدودة ضغط تحويل الهواء إلى ذرات منخفض	لف مفتاح ضبط السائل للخارج أو حوِّله إلى حجم أكبر لفوهة السائل. قم بتنظيف الغطاء وإزالة الانسداد من الفتحة قم بزيادة الضغط وإعادة توازن المسدس.
رش زائد	ضغط الهواء أعلى مما يجب. المسدس بعيد عن السطح الذي يجرى طلاؤه.	اخفض ضغط الهواء اضبطه على المسافة الصحيحة.
رش جاف	ضغط الهواء أعلى مما يجب. المسدس بعيد عن السطح الذي يجرى طلاؤه. حركة المسدس أسرع مما يجب. تدفق السائل منخفض جداً.	اخفض ضغط الهواء اضبطه على المسافة الصحيحة. خفف السرعة. لف للخارج المسمار اللولبي الخاص بضبط الإبرة أو استخدم فوهة من حجم أكبر.
السائل يتسرب من صامولة الغلاف	الغلاف متآكل.	استبدله.
السائل يتسرب أو ينقط من مقدمة المسدس	تآكل أو تلف فوهة السائل أو إبرة السائل. جسم غريب في فوهة السائل. اتساخ إبرة السائل أو التصاقها بغلاف الإبرة حجم إبرة السائل أو فوهة السائل غير مناسب	استبدل فوهة السائل وإبرة السائل قم بتنظيفها. قم بتنظيفها. استبدل فوهة السائل وإبرة السائل
السائل يتسرب أو ينقط من أسفل القدح	القدح غير محكم في المسدس. اتساخ قاعدة فتحة دخول السائل إلى القدح.	اربطه قم بتنظيفها.
أداء غير منتظم	تدفق أكثر مما يجب للمادة. المادة خفيفة القوام. المسدس مائل بزاوية أو حركته أبطأ مما يجب.	لف مفتاح ضبط السائل في اتجاه عقارب الساعة أو استخدم فوهة سائل وإبرة سائل بحجم أصغر. امزج بطريقة صحيحة أو استخدم طبقات خفيفة. أمسك المسدس بزاوية قائمة, وتأقلم مع الأسلوب الصحيح لاستخدام المسدس.

© حقوق النشر 2007 لـ ITW Finishing Systems and Products

الضمان

هذا المنتج يشمله ضمان ITW Finishing Systems and Products Limited لمدة عام واحد.

ITW Finishing Systems and Products
Ringwood Road,
Bournemouth,
BH11 9LH, UK
هاتف رقم571111 (01202)
فاكس رقم 1940 58 (01202)
عنوان الموقع الإلكتروني http://www.devilbisseu.com

إن ITW Finishing Systems and Products هي إحدى شركات .Division of ITW Ltd. المكتب المسجل: Windsor, Berkshire,SL4 , 3BL,UK. التسجيل في إنجلترا: رقم 559693 الرقم الضريبي 24 5461 619

© حقوق النشر 2007 لـ ITW Finishing Systems and Products